

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

14 квітня 2024 – 4-та неділя Великого Посту

прп. Йоана Ліствичника – Глас 4

April 14, 2024 – 4th Sunday of Great Fast – St. John Climacus – Tone 4

9:30AM	За Парафіян та жертводавців	* LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 15 квітня		Monday, April 15
8:30AM	Боже благословення для Оксани Ватуляк (ж. Н.Н.)	God's Blessings upon Oksana Vatuliak (NN)
Вівторок, 16 квітня		Tuesday, April 16
8:30AM	† Галя Оберишин і Сесіл Шмидт (ж. Надя і Олег Мачай)	† Halia Oberyszyn & Cecile Schmidt (Nadia & Oleh Maczaj)
Середа, 17 квітня		Wednesday, April 17
8:00AM	† Іван Гоголюк – 40 день (ж. род. Косцьолек)	† Ivan Hoholuk – 40 <sup>th</sup> Day (Kosciolek Fam.)
6:00PM	<i>Хресна Дорога</i> (англ.)	<i>Stations of the Cross</i> (English)
Четвер, 18 квітня		Thursday, April 18
8:00AM	За здоров'я та Боже благословення для Владислава Ключника (ж. род. Косцьолек)	Health and God's Blessings upon Wladyslaw Klucznik (Kosciolek Family)
П'ятниця, 19 квітня		Friday, April 19
<i>Піст без м'яса</i>		<i>Fasting: No meat</i>
8:00AM	За здоров'я та Боже благословення для Ігоря, Алли, Василя, Олени, Ольги, Марії, Андрія, Анни, Людмили, Віталія і Галини (ж. Н.Н.)	Health and God's Blessings upon Ihor, Alla, Vasyl, Olena, Olga, Mariya, Andriy, Anna, Lydmyla, Vitaliy, Galyna (NN)
6:00PM	<i>Сорокоусти</i> – поминальна відправа за покійних парафіян та членів сімей	<i>Sorokousty</i> – Panachyda (memorial service) for Departed Parishioners and Family
Субота, 20 квітня – Акафістова субота		Saturday, April 20 – Akathistos Saturday
8:30AM	За здоров'я та Боже благословення для Петра, Юлі, Тараса, Гаврилка (ж. род. Косцьолек)	Health and God's Blessings upon Petro, Julia, Taras & Havrylko (Kosciolek Family)
Неділя, 21 квітня – 5-та Вел. Посту, Марії Єгипетської		Sun, April 21 – 5th Sunday of Great Fast
9:30AM	За Парафіян та жертводавців	* LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Heb. 6:13-20 Gospel – Mark 9:17-31

NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – Heb. 9:11-14 Gospel – Mark 10:32-45

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION: This week's class will be held on Thursday at 6PM. All are welcome.

SOROKOUSTY SERVICE for Faithfully Departed will be held this week on Friday at 6PM. Please attend if you're able.

BREAKFAST FUND RAISER FOR UKRAINE will take place on April 21 after Liturgy. The meal will be prepared by Soyuzivka Chef Andriy Sonevtskyj. All proceeds will go to Humanitarian aid for Ukraine through the Philadelphia Archeparchy.

SELF RELIANCE NY FCU 73<sup>rd</sup> Annual Membership Meeting will take place on Thursday, April 25 at 3:00PM in NYC at the Ukrainian National Home. Pre-registration is required – members should call (212) 473-7310 x4144.

EASTER/SPRING BAZAAR: Another chance to purchase your favorite holiday treats – on Saturday, April 27 (between 10:00 and 2:00). Donations of baked goods will be appreciated!

PODCAST: Check out our weekly Byzantine Ukrainian podcast: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> (click on latest videos).

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

МОЛИТВА СВ. ЄФРЕМА (у часі Великого Посту мовимо цю молитву з поклонами)



✧ *Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливості, властолюб'я і пустомовства віджени від мене. (Доземний поклін)*  
✧ *Духа чистоти, покори, терпеливості і любові даруй мені, слугі твого. (Доземний поклін)*  
✧ *Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний на віки вічні. Амінь. (Доземний поклін)*

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Євр. 6,13-20 Євангеліє – Мр. 9, 17-31

СЛОВО БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Євр. 9,11-14 Євангеліє – Мр. 10, 32-45

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю України!

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: у четвер о год. 6PM.

СОРОКОУСТИ – поминальна відправа, в якій читається вголос в Церкві імена покійних. В цьому тижні: в п'ятницю о год. 6-й веч.

СНІДАНОК – ЗБІР КОШТІВ ДЛЯ УКРАЇНИ: в неділю, 21 квітня, після Святої Літургії. Смачний сніданок готуватиме кухар Андрій Соневицький. Весь прибуток піде на гуманітарну допомогу Україні через Філадельфійську Архиепархію. Ласкаво просимо!

ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК – 73-і Річні Загальні Збори відбудуться в четвер, 25 квітня о 3-й год. по пол. в Народному Домі в Нью Йорку. Щоб зголосити участь обов'язково телефонувати на ч. (212) 473-7310 x4144.

ВЕЛИКОДНІЙ/ВЕСНЯНИЙ БАЗАР: Знову пропонуємо Вам святкові продукти – у суботу, 27 квітня в церковній залі. Будь ласка, зверніться до мужів довір'я з будь-якими питаннями.

ПОДКАСТ: Ми продовжуємо подкаст «Візантійсько-український коментар», який знайдете на вебсайті: <http://bit.ly/HolyTrinityLive>

КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії!

## PARISH ANNUAL MEETING NEWS:

- The trustees for this next year are Oleh Stecyk and Peter Kosciolk. God bless them in their service.
- The Pastoral Council members are: Oleh Stecyk, Peter Kosciolk, Oleh Maczaj, Oksana and Stanislaw Dashawetz, Danylo Mykula, Andrew Oprysko, Yuri Tsvanyk, Roman Wasyluk. If anyone would like to join, please let Father Ivan or the trustees aware of your intention.
- The Parish will soon take a vote regarding the possible adoption of the New (Gregorian) Calendar for the next liturgical year.



## Financial Recap – 04/07/2024

Offerings (Cash)	\$ 121.00
Other Sundays	175.00
Fuel	765.00
Candles	97.00
Poor	40.00
Coffee	349.00
Dues	50.00
Eternal Light	10.00
Church Donations	550.00
Andrew's Pence	10.00
Easter Bazaar	104.00
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$2,271.00</b>

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary